

البنك الأردني الكويتي
JORDAN KUWAIT BANK



الإدارة العامة

الرقم : ف ٢٠٠٣/٢٠٠٨

التاريخ : ١٩/١٠/٢٠٠٨

عطوفة السيد جليل طريف الأكرم ، من^{لهم ولد} المدير التنفيذي
بورصة عمان

تحية طيبة وبعد ،
٤٠٢ - JKBL - ٢١/١٥/٢٠٠٨

الموضوع : البيانات المالية للبنك الأردني الكويتي
كما هي في ٣٠/٩/٢٠٠٨

بالإشارة إلى الموضوع أعلاه ، يسرنا أن نرفق لكم البيانات المالية المراجعة
للبنك الأردني الكويتي وتقرير مدققي الحسابات للفترة المالية المنتهية في

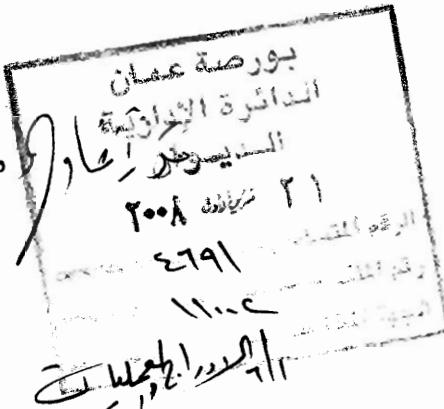
. ٢٠٠٨/٩/٣.

وتفضلاً بقبول فائق الاحترام ،

(٣)

عبدالكريم الكباريتي
رئيس مجلس الإدارة

سليمان



تقرير المراجعة

٨٧٠٢ / م

الى دولة الرئيس و السادة أعضاء مجلس الادارة المحترمين
البنك الأردني الكويتي
عمان - المملكة الأردنية الهاشمية

مقدمة

قمنا بمراجعة الميزانية العامة الموحدة المرحليّة الموجزة للبنك الأردني الكويتي (شركة مساهمة عامة محدودة) كما في ٣٠ أيلول ٢٠٠٨ وكل من بيانات الدخل و التغيرات في حقوق الملكية والتفقات النقدية الموحدة المرحليّة الموجزة للنوعة أشهر المنتهية بذلك التاريخ ، وملخص السياسات المحاسبية الهامة وإيضاحات تقسيريّة أخرى ، ان الادارة مسؤولة عن إعداد هذه البيانات المالية الموحدة المرحليّة الموجزة وعرضها بصورة عادلة وفقاً للمعايير الدوليّة للتقارير الماليّة ، ان مسؤوليتنا هي اصدار تقرير مراجعة حولها اعتماداً على المراجعة التي نقوم بها.

نطاق المراجعة

لقد قمنا بمراجعة المعيار الدولي حول عمليات المراجعة رقم ٢٤١٠ ، "مراجعة المعلومات المالية المرحلية التي يقوم بها مدقق الحسابات المستقل للبنك " . تتضمن مراجعة المعلومات المالية المرحلية القيام بإجراء الاستفسارات ، بشكل رئيسي من الاشخاص المسؤولين عن الامور المالية والمحاسبية ، وإتباع اجراءات تحليلية واجراءات مراجعة أخرى . ان نطاق المراجعة أقل جوهرياً من نطاق القيام بالتدقيق وفقاً للمعايير الدوليّة للتدقيق ، وبالتالي ، فإنها لا تمكننا من الحصول على تأكيد حول جميع الامور الهامة التي يمكن ان يبيّنها التدقيق ، لذا فإننا لا نبني رأي تدقيق بشأنها .

الاستنتاج

استناداً إلى مراجعتنا ، لم يتبيّن لنا ما يدعونا إلى الاعتقاد بأن البيانات المالية الموحدة المرحليّة الموجزة المرفقة لا تظهر بصورة عادلة ، من جميع النواحي الجوهرية ، الوضع المالي للبنك الأردني الكويتي كما في ٣٠ أيلول ٢٠٠٨ وأداءه المالي وتدفاته النقدية للفترة المنتهية بذلك التاريخ وفقاً للمعيار المحاسبة الدولي رقم (٣٤) .

تنتهي السنة المالية للبنك في ٣١ كانون الأول من كل عام غير انه تم إعداد البيانات المالية الموحدة المرحليّة الموجزة المرفقة بموجب تعليمات إدراج الأوراق المالية في بورصة عمان و لأغراض الإدارية ولا تتطلب موافقة البنك المركزي الأردني عليها .

دليویت آند توش
دليویت آند توش (الشرق الأوسط) - الأردن

عمان - الأردن
٢٠٠٨ تشرين الأول

البنك الأردني الكويتي
(شركة مساهمة عامة محدودة)
عمان - المملكة الأردنية الهاشمية
الميزانية العامة الموحدة المرحلية الموجزة

| الموسم | ودات | الموجز | بيان | الموسم | بيان |
|--|------|--------|-------|--------------------|------------------------|
| | | | ٣٠ | ٢٠٠٨ | ٣١ كانون الاول ٢٠٠٧ |
| | | | إيضاح | (مراجعة غير مدققة) | ٢٠٠٧ دينار |
| نقد وأرصدة لدى بنوك مركبة | | | ٤ | ٣١٣,٣٦٥,١٢٧ | ٢٥٤,٨٢١,٤١٤ |
| أرصدة لدى بنوك ومؤسسات مصرية | | | ٥ | ١٨٢,٦٩٠,٧٢١ | ٣١٧,٤٨٣,٢٩٦ |
| إيداعات لدى بنوك ومؤسسات مصرية | | | | ١,٤٣٥,٧٢٥ | ٢,٩٤٨,٨٢٢ |
| موجودات مالية للمتاجرة | | | | ١,٦١٧,١٢٣ | ١,٨٧١,٢٥٤ |
| تسهيلات ائتمانية مباشرة - صافي | | | ٦ | ١,٣٠٣,٢١٧,٠١٨ | ١,١٢٩,٨٥٦,١٠١ |
| موجودات مالية متوفرة للبيع | | | | ٢٥٧,٤٣٥,٠٤٦ | ١٩٩,٢٣٠,٤٦٥ |
| موجودات مالية محظوظ بها حتى تاريخ الاستحقاق - صافي | | | | ٤٣,١٣٥,١٨٧ | ٤١,٦٥٦,٥٦٢ |
| موجودات ثابتة - صافي | | | | ١٢,٦٤٩,٦٧٤ | ١٣,١٧٥,٥٥٥ |
| موجودات غير ملموسة | | | | ١,٤٢١,٥٩١ | ١,٨٠٢,١١١ |
| موجودات أخرى | | | | ٤٥,٧٦٨,٣٩٣ | ٥٢,٢٧٣,٨٢٩ |
| موجودات ضريبية مؤجلة | | | | ٢,٣٥٠,١٥٠ | ١,٦٠٨,١٩٧ |
| مجموع الموجودات | | | | ٢,١٦٥,٠٨٥,٧٥٥ | ٢٠٠٦,٧٢٢,٦٠٦ |

المطلوبات وحقوق الملكية

| | |
|-------------------------------------|--|
| المطلوبات : | |
| ودائع بنوك ومؤسسات مصرية | |
| ودائع عملاء | |
| إيداعات موسسين لتكوين راس مال شركات | |
| تأمينات نقدية | |
| أموال مقرضة | |
| مخصصات متنوعة | |
| مخصص ضريبية الدخل | |
| مطلوبات ضريبية مؤجلة | |
| مطلوبات أخرى | |
| مجموع المطلوبات | |

حقوق الملكية :

| | |
|--|--|
| حقوق مساهمي البنك : | |
| رأس المال المكتتب به (المدفوع) | |
| علاوة إصدار | |
| احتياطي قانوني | |
| احتياطي اختياري | |
| احتياطي مخاطر مصرفي عامة | |
| التغير المتراكم في القيمة العادلة - صافي | |
| أرباح مدورة | |
| الربح للفترة | |
| مجموع حقوق الملكية - مساهمي البنك | |
| حقوق الأقلية | |
| مجموع حقوق الملكية | |
| مجموع المطلوبات وحقوق الملكية | |

المدير العام

رئيس مجلس الإدارة

بيان (ب)

البنك الاردني الكويتي
شركة مساهمة عامة محروبة
عمان - المملكة الاردنية الهاشمية
بيان الدخل الموحد المرطب الموجز
(مراجعة غير مدققة)

| للتسعة اشهر المنتهية في ٣٠ ايلول ٢٠٠٧ | | للثلاثة اشهر المنتهية في ٣٠ ايلول ٢٠٠٨ | | ايضاح | |
|--|------------|---|------------|--|-------|
| دينار | دينار | دينار | دينار | دينار | دينار |
| ٩٦٠١٧٤٢٠٨ | ١٠٨٥٤٢٩٣٠ | ٣٥٦٨٢٤٩٢ | ٣٨٤١٥٥٣٧ | الفوائد الدائنة | |
| ٤٨٦١٣٦٦٠ | ٤٧٧٦١١٩٦ | ١٩٠٣٧٨٨٩١ | ١٦٦٥٤٦٩٦٥ | الفوائد المدينة | |
| ٤٧٤٤٠٣٥٤٨ | ٦٠٧٨١٥٧٣٤ | ١٦٦٤٤٤٤٠١ | ٢١١٧٦٥٥٧٢ | صافي ايرادات الفوائد | |
| ٨٦١٨٣٨٢٣ | ٩٠٥٩٠٠٢ | ٣٥٣٢٤٠٤٦ | ٢٠٨٢٣٦٨٢ | صافي ايرادات العمولات | |
| ٥٥٥٨٧٣٧١ | ٦٩٨٤٠٢٧٣٦ | ٢٠١١٧٦٤٤٧ | ٢٤٠٥٨٤٢٥٤ | صافي ايرادات الفوائد والعمولات | |
| ٢٥٥٠٥٤٢١ | ٣٥٧٧٠٣٠ | ٩٥٠٠٢٤ | ١٠٣٩٦١٢٢ | ارباح عمارات اجنبية | |
| (٢٧٧٣١٧) | ٨٧٧٧٠٧٩ | (٣٣٧٧٤٢) | (٩٥٠١٠١) | (خسائر) ارباح موجودات مالية للمتاجرة | |
| ١٠١٩١١٤٦ | (١٠٦٣٢٣٦٢) | ٧٠٦٨٩ | (٢٦٤٤٠٨٧٤) | (خسائر) ارباح موجودات مالية متوفرة للبيع | |
| ٨٦٦٠٩٤٣٨٢ | ١٦١٩٤٥٨٧ | ٢٦٤٣٠٥١ | ٤٠٥٨٤٠٥٩٠ | ايرادات أخرى | |
| ٦٧٦١٦٠٠٣ | ٨٩٤١٦٦٩٩ | ٢٣٥٢٤٦٩ | ٢٧٤٦٧٤٩١ | اجمالي الربح | |

| | | | | |
|------------|-----------|-----------|------------|---|
| ١١٠٨٧٥٤١٠٨ | ١٥٦٤٨٠٧٥١ | ٤٦٧١١٢٠٣ | ٥٦٩١٠٣٤ | نفقات الموظفين |
| ٢٤٦٦٠٢٨٨ | ٢٦٧٦٠٢٩٦ | ٨٢٠٨٠٧ | ٨٣٦٨٢٢ | استهلاكات واطفاءات |
| ٦٠١٢٢٠٥١٣ | ٧٤٤٩٠٩٩ | ٢٠١١٩٤٩ | ١٠٧٩٤٦١٠ | مصاريف أخرى |
| (١٠٤٢١٥٦٩) | ٩٩٤٤٤٢٤ | 165,686 | ٩٦٤٩ | تنزي (وف) التسهيلات الانتمانية المباشرة |
| ٧٦٤٧٨٣ | ١٠٨٦٣٩٧٩ | ١٧٥٥٣٠ | ٦ | مخصصات متعددة أخرى |
| ١٩٦٨٠٧٤١٢٣ | ٢٨٦٣٢٤٥٣٩ | ٧٦٩٧٥١٧٥ | ٨٤٠٠٠٩٤٣ | اجمالي المصروفات |
| ٤٧٨٠٨٠٨٨٠ | ٦٠٦٧٨٤٠٦٠ | ١٥٠٥٢٧٢٩٤ | ١٩٠٦٧٠٠٤٨ | الربح قبل الضرائب |
| ١٣٦٩٦٤٧٤ | ١٧٦٢٠٢٨٦٢ | ٤٦٦٧٠٨٧٩ | ٥٠١٩٢٠٣٨ | ينزل : ضريبة الدخل |
| ٣٤٠١١٢٤٤٦ | ٤٣٥٨١٠٢٩٨ | ١٠٠٨٥٩٤١٥ | ١٣٠٨٧٤٠٧١٠ | الربح للفترة - بيان (ج) |

| | | | |
|-----------|------------|------------|------------|
| ٣٣٠٣٨٢٤٤٤ | ٤٠٠٦٦٢٠٨٦١ | ١٠٠٧٦٩٠٥٤٠ | ١٣٠٢٥٧٤٤٦٢ |
| ٧٢٩٠٩٨٢ | ٢٠٩١٨٤٣٧ | ٨٩٠٨٧٥ | ٦١٧٠٢٤٨ |

١١

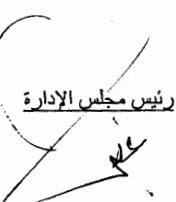
حصة السهم من ربح السنة (مساهمي البنك)

اساسي
مخفض

المدير العام

تعتبر الايضاحات المرفقة من رقم (١) إلى رقم (١٥) جزءاً من هذه البيانات المالية وتقرأ معها ومع تقرير المراجعة المترافق.

رئيس مجلس الادارة



(شركة مساهمة عامة محدودة)

(شركة مساهمة علمية محدودة)

علم - المملكة الأردنية الهاشمية

بيان التعيينات في حقوق الملكية

الطبعة الأولى: ١٩٦٧

卷之三

- يحظر التصرف بالاحتياطي المخزون المصرفية العامة إلا بموافقة ممدوحة من البنك المركزي الأردني.

تغطى الإصدارات المرفقة من رقم (١) إلى رقم (٥) جزءاً من هذه البيانات المطلبة وتتوافق مع تقرير المراجعة المرفق

بيان (د)

البنك الاردني الكويتي
 (شركة مساهمة عامة محدودة)
 عمان - المملكة الاردنية الهاشمية
بيان التدفقات النقدية الموحدة المرحلية الموجزة
(مراجعة غير مدققة)

| للتسعة اشهر المنتهية بتاريخ ٣٠ ايلول | |
|---|---------------|
| ٢٠٠٧ | ٢٠٠٨ |
| دينار | دينار |
| ٤٧٤٨٠٨,٨٨٠ | ٦٠,٧٨٤,١٦٠ |
| ٢٤٤٦٦,٢٨٨ | ٢,٦٧٦,٢٩٦ |
| (١,٤٢١,٥٦٩) | ٩٩٤,٤٤٤ |
| ٧١٩,٧٨٣ | ٢,١٩٣,٥٩٤ |
| ٤,٤٥١ | (٤٨,٧٢٥) |
| ٤٥,٠٠٠ | ٤٥,٠٠٠ |
| (٢٩,٧٩٦) | (٤٢,٩١٠) |
| ٢,٥٥,٤٢١ | ١,٩٧٧,٥٢٦ |
| (٢٠,١٩٣٢) | (٢٩٠,٥٢١) |
| ٥١,٨٩٦,٥٢٦ | ٦٨,٢٧٨,٨٤٣ |
| المجموع | |
| التغير في الموجودات والمطلوبات: | |
| (٥٣,٩٩٩,٤٦١) | ٣٥,٠٠,٠٠٠ |
| (١,١٦٦,١٧٨) | ١,٥١٣,٥٩٧ |
| (١٧٣,٣٣٦,٧٦٨) | (١٧٤,٣٥٥,٣٤١) |
| (٧٩٤,٧٩٠) | ٥٤٤,٦٥٢ |
| (٨,١٠٨,٤٤٠) | ٦,٤٦٢,٥٢٦ |
| - | (٦٠,٠٠,٠٠٠) |
| ٢٣٩,٥٤٧,٤٨٨ | ١٢١,٠٠٤,٤٥٣ |
| (٤٠,١٥٢,٠٨٥) | (٢٢,٠٠٥,٠٠٦) |
| (١٦٦,١٣٤,٧٦٩) | ٢,٣٢١,٠٤٥ |
| ١٦٦,٩٠٣,٤٥٩ | (٦٢,٧٥٧,٧٧٤) |
| ١,٢٦٢,٧٦٤ | ١,٣٨٦,٨٤٥ |
| ١٦٦,٠٣٨,٩٤٦ | (٢٨,٦٠٦,٦٦٠) |
| (١٦٦,٩٢٦,٩١٣) | (١٨,٩٠١,٠٤٧) |
| ١٤٩,٩٤٦,٠٣٣ | (٤٧,٥٠٧,٧٧٧) |
| التدفق النقدي من عمليات الاستثمار: | |
| ٢٤٣,١٢٠ | ١٥٥,١٥٩ |
| (٢١,٦٣٤,٦٢٠) | (٥٨,٢٣٥,٣٧١) |
| ١٣,٠٤٢,٩٤٤ | (١,٤٧٨,٦٢٥) |
| (٣,٧٥٥,٢٩٨) | (١,٧٢١,١٧٠) |
| (١١,٤٢٣,٨٥٤) | (٦١,٢٨٠,٠٠٧) |
| التدفق النقدي من عمليات التمويل: | |
| (٢٦,٣٦٩,٥٨٠) | - |
| (١٤,٦٤٣,٥١٢) | (١٤,٦٣٣,٣٥٤) |
| (٤,١٠١,٣٠,٩٢) | (١٤,٦٣٣,٣٥٤) |
| (٢,٥٥,٤٢١) | (١,٩٦٧,٥٢٦) |
| ٩٥,٠٠٣,٦٦٦ | (١٢٥,٣٨٨,٥٩٤) |
| ٢٦٤,٣٩٢,٢٤٠ | ٢٥٢,٦٢٨,١٩٥ |
| ٣٥٩,٣٩٥,٩٠٦ | ١٢٧,٢٣٩,٦٠١ |

التدفق النقدي من عمليات التشغيل:
 الربع قبل الضرائب

تعديلات:

استهلاكات واطفاءات

مخصص (وفر) التسهيلات الانتمانية المباشرة

مخصص تعويض نهاية الخدمة

(ارباح) خسائر بيع موجودات ثابتة

مخصص القضايا المرفوعة على البنك

(أرباح) موجودات الت الى البنك

تأثير التغير في اسعار الصرف على النقد وما في حكمه

(أرباح) اعادة تقييم موجودات مالية للمتاجرة

المجموع

القص (الزيادة) في نقد وارصدة لدى بنوك مركبة مستحقة خلال مدة تزيد عن ٣ اشهر

القص (الزيادة) في الابداعات لدى بنوك ومؤسسات مصرافية

(الزيادة) في التسهيلات الانتمانية المباشرة

القص (الزيادة) في موجودات مالية للمتاجرة

القص (الزيادة) في الموجودات الأخرى

(القص) في ودائع بنوك ومؤسسات مصرافية مستحقة خلال مدة تزيد عن ٣ اشهر

الزيادة في ودائع العملاء

(القص) في تامينات نقدية

الزيادة (القص) في ابداعات مؤسسين لتكوين راس مال شركات

القص الزيادة في طلبيات أخرى

الزيادة في مخصصات أخرى

صافي (الاستخدامات) في التدفقات من عمليات التشغيل قبل الضريبة المدفوعة

ضريبة الدخل المنفوعة

صافي(الاستخدامات) في التدفقات النقدية من في عمليات التشغيل

التدفق النقدي من عمليات الاستثمار:

الزيادة في حقوق الاقليه

(الزيادة) في موجودات مالية متوفرة للبيع

(الزيادة) النقص في استثمارات محققت بها تاريخ الاستحقاق

صافي (الزيادة) في موجودات ثابتة ومحفظات غير ملموسة

صافي (الاستخدامات) النقدية في عمليات الاستثمار